

n i stk. 2
ministeren
a skole-

beran for
i stk. 2
ud, dels

ktor, der
så et af
netal.

er ikke i
virksom-
m rektor

else som
ds ømi-
uden at
ndakabs-
lse have
ndervis-
an godt-
ing såvel

rpligtede
ning at
håb som
og hvor
tillægges

erere —
deren af
der selv

vælger et

ser ved-
rdiges af
illing fra

stk. 3. stk. 2-me erkartornekartumt ma-
ligtarissagssat ersserkingnerussut aulaja-
ngersarnekartugssáput Kalátdlit-nunáne
ministerimit skoledirektionip sujúnarsúta
nápertordlugo.

stk. 4. maligtarissagssat ersserkingneru-
ssut Kalátdlit-nunánut ministerip aulaja-
ngersagai nápertordlugit stk. 2-me erkart-
ornekartut ikiorssutiginekarsínáput ta-
pissutitut áma taorsagssarsiatut.

§ 16. seminaria sujulersarnekásaok rek-
torimit, táunalo atuartitsinerne pøkatau-
ssugssauvok timinik Kalátdlit-nunáne mi-
nisterip aulajangigátigtut amerdláussuling-
nik atuartitsivekardlune.

stk. 2. kinalúnst ikingnerpámik ukiune
5-ine sulinermine pingárnerussutigtut atur-
titsinermik suliakarsimángitsox seminaria-
mut rektoritut átorfinigtinekarsínáungilak.

§ 17. Kalátdlit-nunáta seminariánut rek-
toritut imalúnst ilniartitaussutut aulaja-
ngersimassumik átorfinigsnaujumavdlune
pnekartup táussuma ilniartitaunek ilisima-
ssakarnermut perorsainermutdlo tungasso-
pissariakartok angussarsimáinarnago so-
rærúmerdlune angussakarimásaok peror-
sainek pivdlugo atuartitsinermik atuartit-
sitdlarkissutaimigdllo, táukunatigtut upper-
narsarsinauvdlugo inersimassumik méraanig-
dlo atuartitsinermut sungiússisimarine.

stk. 2. seminariap ilniartitaussue skole-
direktionip perkussinera nápertordlugo
Núngme atuarfingne timekartugssautitáput
timerissagssamik ilagasáitut, ájornartina-
gulo taimáitumik timekartitariakarpur.

§ 18. seminariap rektorista ilniartitsi-
asutdlo — taimátaok timekainardlutik il-
niartitaussusut — áma atuarfup sungiúsar-
titsiviusup sujulerssuissuata lærerráde pí-
lersisavát sujuligtaissugssaminik nangmi-
nérdlune kinersaissugssak.

stk. 2. seminariame ilniartut elevrádimik
kinersaísáput.

stk. 3. rádit sulinigssáat pivdlugo aulaja-
ngersagkat ersserkingnerussut Kalátdlit-
nunánut ministerimit suliarnekartugssá-
put skoledirektionip sujúnarsúta nápertor-
dlugo.

§ 19. De i § 5, stk. 2 og 5, § 7, stk. 10,
§ 9, § 10, stk. 2 og 5, samt § 11, stk. 2, nævnte
regler fastsættes efter forudgående forhand-
ling med undervisningsministeren.

§ 20. Denne lov træder i kraft den 1.
august 1964.

Stk. 2. Den i loven fastsatte undervisning
skal alene omfatte de elever, der optages
ved Grønlands seminarium fra og med
undervisningsåret 1964-65, medens under-
visningen af elever, der er optaget tidligere,
fuldføres efter de hidtil gældende regler, jfr.
bekendtgørelse nr. 8¹⁾ af 12. januar 1957
vedrørende lærer- og kateketuddannelsen i
Grønland.

§ 19. malerungassiat § 5, stk. 2 áma 5,
§ 7, stk. 10, § 9, § 10, stk. 2 áma 5, kisa-
lo § 11, stk. 2-me tainekartut ilniartitauner-
mut ministeriusok isumakatiginiarérsimav-
dlugo aulajangersarnekásaáput.

§ 20. inatsit táuna atortúlarsinekarpor
1. august 1964.

stk. 2. atuartitaunek inatsisine aulaja-
ngersarnekartok taimágdla atortinekar-
tugssauvok ilniartunut ukiup atuartitei-
viussup 1964/65 udtarlínerant Kalátdlit-
nunáta seminariáne tiginekarsimassunut,
ilniartunigdllo tamána sujorkutdlugo tigu-
nekarsimassumik atuartitsinek námagsim-
arnekásavdlune maligtarissagssat mána tí-
kitdlugo atortúasut nápertordlugit, takúk
12. januar 1957-imit nalunaerut nr. 8¹⁾
Kalátdlit-nunáne ilniartitsussut ájokitdlo
ilniartitaussarnerat pivdlugo.

Givet på Christiansborg Slot, den 13. maj 1964.
túniúnekarput Christiansborg Slot-ime, 13. maj 1964.

Under Vor Kongelige Hånd og Segl.
Kúngiússutivtínik Atsiorpugut Narkússivdlutale.

FREDERIK R.

M. Gam.

¹⁾ Kundg. vedr. Grønland, Afsnit 19, Gruppe 4, lb. nr. 2.
M. f. G. j. nr. 1200-01-02.

Arvelov for Grønland af 27. maj 1964.

(Lov nr. 164).

Kapitel 1.

Slagtinges arveret.

§ 1. En arveladers nærmeste slægts-
arvinger er hans børn. Børnene arver lige.

Stk. 2. Er et barn død, træder dets børn
i dets sted og arver indbyrdes lige. På til-
svarende måde arver fjernere livsarvinger.

kingornússissarnermik Kalátdlit-nunánut
inatsit 27. maj 1964-imit.

(inatsit nr. 164).

kapitale 1.

erkardlerissat kingornússissugssarnerat.

§ 1. kingornússivigissagssap erkardleri-
ssatut kaningnerussutut kingornússissug-
ssavigissai tássáput kitornai. Kitornat na-
ligingmik kingornússissugssáput.

stk. 2. kitornaussok tokusimagpat táu-
ssuma kitornaísa kingornússinigssáne siv-
nisavát kingornússagssailo naligingmik av-
guásavdlugit. taimátaok kinguassut u-
ngasingnerussut kingornússissááput.

§ 2. Har arveladeren ikke efterladt sig børn eller andre livsarvinger, arver hans forældre. Forældrenes arver lige.

Stk. 2. Er en af forældrene død, træder hans livsarvinger i hans sted på samme måde som bestemt i § 1, stk. 2. Er der ingen livsarvinger efter ham, arver den anden af forældrene eller dennes livsarvinger alene.

§ 3. Er der ingen arvinger efter § 1 eller § 2, arver afdødes bedsteforældre. Halvdelen af arven tilfalder bedsteforældrene på fædre- og halvdelen bedsteforældrene på mødrene side.

Stk. 2. Er en af bedsteforældrene død, træder hans børn, men ikke fjernere livsarvinger, i hans sted.

Stk. 3. Mellem fedrene eller mødrene arvinger indbyrdes deles arven som fastsat i § 2. Er der kun arvinger på fædre- eller mødrene side, arver disse alene.

§ 4. Adoption begrunder samme arveretlige stilling som virkeligt slægtskab, medmindre andet følger af reglerne i adoptionslovgivningen.

Stk. 2. Slægtskab mellem fader og barn uden for ægteskab begrunder kun arveret, såfremt faderskab er fastslået i overensstemmelse med lov nr. 197¹⁾ af 16. juni 1962 for Grønland om børns retsstilling eller tilsvarende lovgivning uden for Grønland.

§ 5. Arveret tilkommer den, som lever ved arveladerens død, eller som er avlet forinden og senere bliver levende født.

Stk. 2. Er to, som havde arveret efter hinanden, døde, uden at det vides, hvem der er død først, anses den ene ikke for at have overlevet den anden.

§ 2. kingornússivigissagssaa kitornaminik imalúnit kinguáminik avdlanik kingornússisugssakángigpat angajorkáve kingornússisugssáput. angajorkát naligingmik kingornússisugssáput.

stk. 2. angajorkát ardlát tokusimagpat táussuma kinguáve kingornússisugssángúsáput § 1, stk. 2-me aulajangernekarsimasutut. kinguákángigpat angajorkáp áipá imalúnit táussuma kinguáve kisimik kingornússisugssáput.

§ 3. § 1 imalúnit § 2 nápertordlugit kingornússisugssakángigpat tokussumut átaussut ánaussutdló kingornússisugssáput. kingornússagssat agfáit atátap tungátigt atákússut písaagsarait agfáitdló anánap tungátigt atákússut.

stk. 2. atákússut ardlát tokusimagpat táussuma kitornai kingornússisugssángúsáput táussumúnga taorsutdlutik kisiane kinguaussut ungasingnerussut pínatik.

stk. 3. atátap imalúnit anánap kingornússisugssai kingornússagssanik averkatigigtugssáput § 2-me aulajangernekarsimasutut. atátaussup anánaussuvdlúnit ardláimát kingornússisugssakarpat táuko kisimik kingornússisáput.

§ 4. kitornarsiakarneer erkardleriasavigtutdle ítumik kingornússisugssamut tilgavigssauvok. kitornarsiakarneer pívdlogo inatsisiliame maligtariassagssat avdlanik ilakartínekángigpata.

stk. 2. atátaussup kitornavdló iverssagkap erkardleriasusiat taimáglát kingornússisugssamut píssutigassauinauvok atátáussusek aulajangernekarsimagpat mérkat inatsisítigt kanok ísaginekurnerat pívdlogo 16. juni 1962-imit Kalátdlit-nunánut inatsit nr. 197¹⁾ imalúnit Kalátdlit-nunáta avatáne inatsisít táukua naligissait nápertordlugit.

§ 5. kingornússivigissagssap tokunertigtut. kingornússisugssauvok inussok imalúnit tokutinane kitornagsaarlersimassá kingornatigtutdló úmavdlune inúngortok.

stk. 2. mardluk íngmingnut kingornússivigissagssat tokusimagpata ilizimanekarane kina ardlát sujugdliuvdlune tokusimasok áipá sívisunerussumik inúsimassutut ísumakaríngínekásángilak.

§ 6. Arveladerens og tredjedel af hans ejendele, ladt sig livsarvinger, jfr. 2. punktum.

Stk. 2. Efterlader arve livsarvinger, arver ægtefælle

Stk. 3. Der den længste uden at have indgået nyt, at efterlade sig livsarvinger ham med halvdelen til arvinger. Er der ved den læ fælles død kun arvinger fælles, arver de det hele melder sig ikke til hender f levende ægtefælle ved tes over hele boet.

Stk. 4. Ægtefællers i bortfalder ved separation

§ 7. Efter den ene ægtefælle barette uskiftet bo med deres fæl

Stk. 2. Har afdøde eft livsarvinger, der er umy retten tillade ægtefælle uskiftet bo med dem, såf tykker og retten under h nes tarv og ægtefællens forsvareligt. Er afdødes s myndige, kan udlevering a i uskiftet bo kun ske med

Stk. 3. Udleveres boet uskiftet bo med afdødes barn, overtager ægtefælle sørgelsespligt over for de

¹⁾ Nalunaerutit A, 1962, pag. 160.

Kapitel 2.

Egtefælles arveret og uskiftet bo.

§ 6. Arveladerens ægtefælle arver en tredjedel af hans ejendele, når han har efterladt sig livsarvinger, jfr. dog § 8, stk. 1, 2. punktum.

Stk. 2. Efterlader arveladeren sig ikke livsarvinger, arver ægtefællen alene.

Stk. 3. Dør den længstlevende ægtefælle uden at have indgået nyt ægteskab og uden at efterlade sig livsarvinger, deles boet efter ham med halvdelen til hver ægtefælles arvinger. Er der ved den længstlevende ægtefælles død kun arvinger efter en af ægtefællerne, arver de det hele. Disse bestemmelser er ikke til hinder for, at den længstlevende ægtefælle ved testamente kan råde over hele boet.

Stk. 4. Ægtefælles indbyrdes arveret bortfalder ved separation og skilsmisse.

§ 7. Efter den ene ægtefælles død er den anden ægtefælle berettiget til at hense i uskiftet bo med deres fælles livsarvinger.

Stk. 2. Har afdøde efterladt sig særlige livsarvinger, der er umyndige, kan arvefølgeretten tillade ægtefællen at hense i uskiftet bo med dem, såfremt værger samtykker og retten under hensyn til arvingernes tarv og ægtefællens forhold finder det forsvarligt. Er afdødes særlige livsarvinger myndige, kan udlevering af boet til hense i uskiftet bo kun ske med deres samtykke.

Stk. 3. Udleveres boet til hense i uskiftet bo med afdødes mindreårige sørbørn, overtager ægtefællen afdødes forørgelsespligt over for dem.

kapitale 2.

diparit kingornússissugsaunerat áma pigissat avguarnekingitsut.

§ 6. kingornússivigissagssap áiparisáta kingornússagssarai pigissata avgornerisa pigajue, kinguánik kingornússissugssaviussunik kimataksarsimagpat, taimáitok nalerkinguk § 8, stk. 1, 2. naggat.

stk. 2. kingornússivigissagssak kinguánik kimatakángipat áipaussook kisime kingornússissugssauvok.

stk. 3. áipaussook áivisunerussumik inúsimassook áipanerkingssimánane kinguánigdlo kimatakaruane tokugpat, táussuma kingornatigut pigissai avguarnekasáput áiparit kingornússissugssait tamarnik agfarnik pivdlutik áipaussoo áivisunerussumik inúsimassup tokuneratigut áiparit ardlát kisime kingornússissugssakarpát kingornússagssat tamáisa táuko kingornutisavait. aulajangeragkat táuko akornutausugssáungitdlát áipaussoo áivisunerussunik inúsimassup pigissane tamáisa pivdlugit testamentíkut aulajanger-saisinauneranut.

stk. 4. áiparit ingmingnut kingornússúsinaunerat áivissarpata áivigissimagpatato atortújungnáisaok.

§ 7. áipaussoo tokunerata kingornagut áipaussook pekatigigdlutik kinguáttik ilagalugit pigissatik avguarnekartinagit pigingninaratdlartugssautitauvok.

stk. 2. tokusimassook ingmikut kingornússissugssaanik inersimángitsunik kimatakaraimagpat erkartússiviup pigissanik avguáissaisaartup akuerisinauvá áipaussoo inersimángitsut táuko ilagalugit pigissane avguánekartinagit najugakáinaruigssá nákutigdlissugssautitauvok tamatumunga akuerissipat, ámaló erkartússiviup kinguássut iluakutigssait píssutitilo áipaussumut túngassut píssutigalugit tamána igdlersornekarínaussutut isumakarfigigpago. tokusimassumut ingmikut kingornússissugssausut inersimassúgpata pigissat avguánekaraimatínagit piginekáinaráinápup taimágdlat táuko akuersáineratigut.

stk. 3. pigissat avguánekaraimatínagit tokussup nangminek kitornai inersimángitsut najugakartinarnekarpata táukunúnga tokusimassup pílersuissugssautitauvera áipaussoo isumagissagssarilissavá.

§ 2. kingornússivigissagssak kitornamínik imalúnit kinguáminik avdlanik kingornússissugssakángipat angajorkáve kingornússissugssáput. angajorkát naligingmik kingornússissugssáput.

stk. 2. angajorkát ardlát tokusimagpat táussuma kinguáve kingornússissugssánguáput § 1, stk. 2-me aulajangernekaraimasutut. kinguákángipat angajorkáip áipá imalúnit táussuma kinguáve kisimik kingornússissugssáput.

§ 3. § 1 imalúnit § 2 nápertordlugit kingornússissugssakángipat tokussumut átaussut ánaussutdlo kingornússissugssáput. kingornússagssat agfait atátap tungátigut áttákússut píssagssarit agfaitdlo anánap tungátigut áttákússut.

stk. 2. áttákússut ardlát tokusimagpat táussuma kitornai kingornússissugssánguásáput táussumunga taorsitdlutik kisimane kinguássut ungasingnerussut pínatik.

stk. 3. atátap imalúnit anánap kingornússissugssai kingornússagssanik avekatigigtugssáput § 2-me aulajangernekaraimasutut. atátaussup anánaussuvdlúnit ardlánát kingornússissugssakarpát táuko kisimik kingornússissáput.

§ 4. kitornarsiakarne erkardlerissavigtutdle ítumik kingornússainigssamut túngavigssauvok, kitornarsiakarne pivdlugo í natsisiliame maligtarissagssat avdlanik ilakartínekángipata.

stk. 2. atátaussup kitornavdlo uverssagkap erkardlerissusiat taimágdlat kingornússainigssamut píssutigssausinauvok atátaussusek aulajangernekaraimagpat mérkut inatsisítigut kanok issigínekarnerat pivdlugo 16. juni 1962-ímit Kalátdlit-nunánut ínat sit nr. 197!) imalúnit Kalátdlit-nunáta avatáno inatsisít táukua naligssait nápertordlugit.

§ 5. kingornússivigissagssap tokuneratigut. kingornússissugssauvok inússok imalúnit tokutinane kitornagssarilersimassá kingornatigutdlo úmavdlune inúngortok.

stk. 2. mardluk ingmingnut kingornússivigissagssat tokusimagpata ilisimanekarane kina ardlát sujugdliuvdlune tokusimassook áipá áivisunerussunik inúsimassutut isumakarfigínekásángilak.

erladt sig arver hans

ed, træder mme måde ingen livsden af foralene.

er § 1 eller Halvdelen ne på fæden på mød-

drøne død, snere livs-

r mødrene som fastsat edrøne eller

mme arvelskab, medadoption-

ler og barn un arveret, i overens- 6. juni 1962 ng eller tilrønland.

, som lever er avlet forfødt.

et efter hvem der er for at have

Stk. 4. Boet skiftes:

- 1) når ægtefællen ønsker det,
- 2) når ægtefællen indgår nyt ægteskab,
- 3) når ægtefællen misbringer sin rådighed over boet og en arving forlanger sin lod udskiftet.

Stk. 5. Stedbarn kan forlange sin lod udskiftet, når det bliver myndigt.

§ 8. Har en ægtefælle hensiddet i uskiftet bo, arver livsarvingerne efter den førstafdøde kun denne, såfremt de overlever den længstlevende ægtefælle, eller de lever på det tidspunkt, da skiftet begæres. Ved skifte efter den længstlevende ægtefælles død beregnes der ikke arv efter førstafdøde til den længstlevende ægtefælle.

Stk. 2. Mellem førstafdødes arvinger fordeles arven efter arveforholdene ved den længstlevende ægtefælles død eller på det tidspunkt, da skiftet begæres. Er der ved den længstlevende ægtefælles død ingen arvinger efter ham, tilfalder hele boet førstafdødes livsarvinger.

Kapitel 3.**Tvangsarv.**

§ 9. Halvdelen af den arvelod, som tilkommer arveladerens livsarvinger og ægtefælle, er tvangsarv, hvorover arvelader ikke kan råde ved testamente.

Stk. 2. En arvelader kan dog ved testamente give en livsarving fortrinsret til at få sin arv udlagt i bestemte ejendele. Ægtefællens ret efter § 33 berøres ikke heraf.

Stk. 3. En ægtefælle kan kun med den anden ægtefælles samtykke testere over

stk. 4. pigissat avguarnekasáput:

- 1) áipaussup kigsautigigpago,
- 2) áipaussok áipanerkigpat,
- 3) áipaussup pigissanik nangminerissakar-sinautitaunine atornerdlugaimaggago kingornússissugssatdló ilát pigissarsagssaminik avguarviginekarukpat.

stk. 5. Ritornarsiap inersimalernermine piumassarísinauvá kingornússagssaqe ingminut túniúnekásassut.

§ 8. áipaussok pigissat avguarnekar-simatnagit pigingnarsimaggat sujugdliuvdlune tokussup kingornatigut kingornússissugssat taimáglát láuna kingornússivigissugssáussavát áipaussup sivisunerussumik inússup naláne sule inúgunik, imalúnit pigissat avguarnekaritjussángorfata naláne inúgunik. áipaussup sivisunerussumik inússimassup tokunerata kingornatigut pigissat avguarnekarerátne sujugdliuvdlune tokussup áipaussumut sivisunerussumik inússimassumut kingornússagssarititagssai nautsorssú-tiginekásángitdlát.

stk. 2. sujugdliuvdlune tokusimassup kingornússissugssássa akornáne kingornússagssat avguarnekasáput pípsútsait kingornússissarnermut tungassut nápertordlugit áipaussup sivisunerussumik inússimassup tokuneratigut imalúnit pigissat avguarnekar-kunekaríata naláne. áipaussok sivisunerussumik inússimassok tokunermine kingornússissugssakángigpat pigissat tamarmik sujugdliuvdlune tokussup kinguávinit kingornússarinokásáput.

kapitale 3.**pingitsórane kingornússagssat.**

§ 9. kingornússagssat agfait kingornússivigissagssap kinguávisa áipátalo pípsagssait pingitsórane kingornússagssáput, táukulo kingornússivigissagssap testamentikut aulajangersaivigisínáungilai.

stk. 2. taimáttok kingornússivigissagssap testamentikut kingornússissugssame ilát pigissane aulajangersimassune sujugdliutíne-kardlune kingornússissugssángortísinauvá. § 33 nápertordlugo áipaussup pípsugssauvera tamatumúna agtornekásángilak.

stk. 3. pigissat pigingnekatinginormut atángitaut pívdlugit taimáglát áipaussup

følgende ejendele, hvis disse formuefællesskab:

- 1) fast ejendom, der tjen bolig, eller hvortil ægtefællen anden ægtefælles erhver knyttet,
- 2) indbo i det fælles hjem
- 3) den anden ægtefælles a

Kapitel 4.**Udelukkelse af a**

§ 10. Når en person har sætlig overtrædelse af kri har medført en andens død, bestemmes, at han fortaber arv, der var afhængig af d og at hans arv efter en an må forages som følge af i

Stk. 2. Den, der har fore sætlig i opstigende linje eller groft fornærmet ham på strafbar måde, kan efter begøring fradømmes retten

Stk. 3. Afgørelse i henho kan træffes under den kri under en særlig sag.

Stk. 4. Den fradømte arv delvis tilbagegives den d mente.

Stk. 5. Faderen eller tager ikke arv efter barn u såfremt faderen ved avling begået et forhold, for hvill er kendt skyldig efter k 51-54.

Kapitel 5.**Testamente**

§ 11. Den, der er fyld indgået ægteskab, kan ved over sine ejendele.

stk. 4. pigissat avguarnekasáput:

- 1) áipaussup kigsautigigpago,
- 2) áipaussok áipanerkigpat,
- 3) áipaussup pigissanik nangminerissakar-sinautitaunine atornerdlugimaggpago kingornússissugssatdlo ilát pigissarsagssaminik avguavínginekar-kugpat.

stk. 5. kitornarsiap ineraimalernermine píumassarisínauvá kingornússagssane ingmínut túniúnekásasaut.

§ 8. áipaussok pigissat avguarnekar-sima tinagit pigingninaraimagpat sujugdliuvdlune tokussup kingornatigut kingornússissugssasaut taimáglát láuna kingornússissugssasusavát áipaussup sívisunerussumik inússup naláne sule inúgunik, imalúnit pigissat avguarnekar-kigssangorfata naláne inúgunik. áipaussup sívisunerussumik inússimássup tokunerata kingornatigut pigissat avguarnekar-ráne sujugdliuvdlune tokussup áipaussumut sívisunerussumik inússimássumut kingornússagssarititagsai nautorsáutiginekásángitdlat.

stk. 2. sujugdliuvdlune tokussimássup kingornússissugssasas akornáne kingornússagssat avguarnekasáput píssutait kingornússissarnermut túngassaut nápertordlugit áipaussup sívisunerussumik inússimássup tokuneratigut imalúnit pigissat avguarnekar-kunekar-fata naláne. áipaussok sívisunerussumik inússimássok tokuner-mine kingornússissugssakángigpat pigissat tamarmik sujugdliuvdlune tokussup kinguávinít kingornússarinekásáput.

kapitale 3.

píngitsórane kingornússagssat.

§ 9. kingornússagssat agfít kingornússivigissagssap kinguávisa áipátalo píssagssait píngitsórane kingornússagssáput, táukulo kingornússivigissagssap testamentíkut aulajangersavígissínáungilái.

stk. 2. taimátok kingornússivigissagssap testamentíkut kingornússissagssame ilát pigissane aulajangersimássune sujugdliutinekardlune kingornússissugssángortisínauvá. § 33 nápertordlugo áipaussup píssagssauñera tamatumúna agtornekásángilak.

stk. 3. pigissat pigingnekatingnormut atángitsaut pívdlugit taimáglát áipaussup

følgende ejendele, hvis disse er omfattet af formuefællesskab:

- 1) fast ejendom, der tjener til familiens bolig, eller hvortil ægtefællernes eller den anden ægtefælles erhvervsvirksomhed er knyttet,
- 2) indbo i det fælles hjem,
- 3) den anden ægtefælles arbejdsredskaber.

Kapitel 4.

Udelukkelse af arveret.

§ 10. Når en person har begået en for-sættlig overtrædelse af kriminalloven, som har medført en andens død, kan det ved dom bestemmes, at han fortaber retten til at få arv, der var afhængig af den dræbtes død, og at hans arv efter en anden person ikke må forøges som følge af lovovertrædelsen.

Stk. 2. Den, der har forsøgt at dræbe en slægtning i opstigende linje, svet vold mod eller groft fornærmet ham eller truet ham på strafbar måde, kan efter den forurettedes begæring fradømmes retten til arv efter ham.

Stk. 3. Afgørelse i henhold til stk. 1 og 2 kan træffes under den kriminelle sag eller under en særlig sag.

Stk. 4. Den fradømte arveret kan helt eller delvis tilbagegives den dømte ved testa-mente.

Stk. 5. Faderen eller hans slægtninge tager ikke arv efter barn uden for ægtekab, såfremt faderen ved avlingen af barnet har begået et forhold, for hvilket han ved dom er kendt skyldig efter kriminallovens §§ 51-54.

Kapitel 5.

Testamente.

§ 11. Den, der er fyldt 18 år eller har indgået ægtekab, kan ved testamente råde over sine ejendele.

akuersineratigut máko testamentilíorfigisínauvai:

- 1) pigissat aulajangersimássut ilakutarit igdlokarneránut iluakutaussut, imalúnit áiparit imalúnit áipaussup inússutígssarautánut atássutextartut,
- 2) pigingnekatingglune angerdlarsimavíngme píssatassut,
- 3) áipaussup sulnermut sákútaí.

kapitale 4.

kingornússissugssaujungnaersitinek.

§ 10. inuk píarlune pínerdlugtíborner-mik inatáinik unorkutitissimággpat avdlap tokuneranik kingunekar-tumik, erar-tússime aulajangersimássuok tokunekar-tup tokuneratigut, kingornússagssauler-sunik ilangisínaujungnaersitáussasok, ámaloinungmit avdlamit kingornússagssariliga inatáinik unorkutitínerup kinguneranik amerdlángitaut.

stk. 2. kúmuúnartumik ilakutarissaminik (angajoraáminik, átákuminik il. il.) tokut-seriaraluarissimássok, áneráissimássok ájuat-dlagtitserujugssuansimássordlúnit imalúnit pítdlartariakartumik kunusáinimássok ájuatdlagtínekarsimássup kínutekarneratigut erkartússutíktut táussumíngka kingornússissugssaujungnaersitáussínauyok.

stk. 3. stk. 1 áma-stk. 2 nápertordlugit aulajangerit pínerdlugnerup erkartússáutiginekarmerane sulíagssatutdlúnit íngmíktut ítutót íngerdlánekar-dlutik písnáuput.

stk. 4. erkartússutíktut kingornússissugssaujungnaersitáunok tamákissumik iláin-kortumígdllúnit testamentíkut erkartunekar-simássumut utertínekarsínauvok.

stk. 5. atátaussok táussumalúnit ilakutarí-overssagkamik kingornússissugssautitáungit-dlat, atátaussok iverssagkínerme námagíssakarsimággpat pínerdlugtíbornermik inatáissine §§ 51-54 malígdlogo erkartúnekau-tígissimássaminik.

kapitale 5.

testamente.

§ 11. kínlúnit 18-inik ukíokalersimássok áipanígissimássordlúnit kímatagssane pívdlugit testamentíkut aulajangersimássuok.

Stk. 2. En arvelader kan forpligte sig til ikke at oprette eller genkalde testamente. Erklæringen skal afgives under iagttagelse af reglerne om oprettelse af testamente. Er arveladeren umyndig, kræves værgens og overøvrighedens samtykke.

§ 12. Testamente kan ikke oprettes af den, som på grund af sindssygdom, åndssvaghed, forbigående mandsforvirring eller lignende tilstand mangler evnen til fornuftmæssigt at råde over sine ejendele.

§ 13. Testamente oprettes skriftligt og underskrives eller vedkendes for en kredsdommer, for en af landsdommeren godkendt kommunefoged eller for to vidner.

§ 14. Landsdommeren fører tilsyn med notarialforretningerne og giver nærmere regler om fremgangsmåden ved oprettelse af testamente for en af de i § 13 nævnte myndigheder.

§ 15. Ved oprettelse af testamente for vidner skal testators underskrift eller vedkendelse ske i samtidig nærværelse af vidnerne, som straks skal skrive deres navne på testamentet.

Stk. 2. Vidnerne skal være til stede som testamentsvidner efter testators ønske, og de skal have kendskab til, at det er oprettelsen af et testamente, de bevidner.

§ 16. Vidnerne skal være fyldt 18 år. De må ikke på grund af sindssygdom, åndssvaghed, forbigående mandsforvirring eller lignende tilstand mangle forståelse af vidnebekræftelsens betydning.

Stk. 2. En person kan ikke være testamentsvidne, såfremt testamentet indeholder bestemmelser til fordel for ham, hans ægtefælle, forlovede, bealgtede eller beavogrede i op- eller nedstigende linje eller hans søskende eller for personer eller institutioner, til hvilke han ved testamentets oprettelse har en sådan tilknytning, at han har haft

stk. 2. kingornússiásteisugssak ingminut píssugssautísinauvox testamentiliungitsór-nígassamut imalúnit testamentimik atorungnserátsinígassamut. nalunserutokarneq sularínekásook teatamentiliortarneq maligtarissagssat nápertordlugit. kingornússiásteisugssak inersimassungigpat nákutigdliissútitap píssortadlo kutdlerpaussut akuerssinerat píumassarínekásook.

§ 12. kinalúnit niakulárnermik, silamigut amigautekarnermik, aivikkalunamik silakarpiángínermik ássígissánígdlúnit píssutokardlune pígissane píydlugit aulajangisínáungtsok testamentiliorsínáungilax.

§ 13. testamento agdlagásook atsiugásvadlunilo imalúnit erkortúnerarneksavdlune kredsdommere, kommunefogede, landdommerip píssugssautitá ugpernarsissutdlúnit marluk najútitdlugit.

§ 14. testamentit agdlagtardlugit nalunarsugaunígssat landsdommerimit nákutínekartugssauvox, teatamentiliúatitdlunilo kanok iliortariakarneqok píssugssautitaussunut § 13-ime tánekartunut táussu-ma ilítaersúsiourumárpá.

§ 15. ugpernarsissokardlune teatamentiliorsimágáine teatamentiliortup atsiornera teatamentiliátalúnit erkortúnerarnekarnera ugpernarsissut najúneráne písook, erninar-dlo teatamentimut atsiortugssáput.

Stk. 2. teatamentiliortup kígsautígissá nápertordlugo teatamentimik ugpernarsissugssat najútgassáput, ugpernarsagartígdlo teatamentiussox ilisimassariakásavát.

§ 16. ugpernarsissugssat 18-inik ukio-kalerérsimásáput. niakulárnermik, silamigut amigautekarnermik, aivikkaluartumik silakarpiángínermik ássígissánígdló ajokutekarnertik píydlugo ugpernarsissuérup kanok píngárutekarneranik pásingnigsináungitá-sángitdlat.

Stk. 2. inuk teatamentiliornerna ugpernarsissúsínáungilax inungmut táussumúnga, áparissánut, áipagsáánut, ilakutánut áipakarnermigutdlúnit siumuánartumik ilagissánut katángutainutdlúnit imalúnit inungmut sulivfekaríngnutdlúnit teatamentip pílersitaunera úuanárutígassauummik aulajangersagartakarsimágpata, táuknalo ima

særlig interesse i begunstigder dog ikke, hvis begunstiger har rimelig grund.

§ 17. Vidnerne bær i d. testamentet angive

- 1) deres stilling og bopæl
- 2) tid og sted for underskrift
- 3) om de ved testators nærværelse har givet deres vedkendelse af testamentet og om de er til stede efter testators død
- 4) om testator var i stand til at oprette testamentet
- 5) andre omstændigheder af betydning for testamentet

§ 18. Den, der på grund af sindssygdom, åndssvaghed, forbigående mandsforvirring eller lignende tilstand mangler evnen til at oprette testamente, kan ikke oprette testamente i samtidig nærværelse af vidnerne, som straks skal skrive deres navne på testamentet.

Stk. 2. Ved oprettelse af testamente finder bestemmelsen i § 15, stk. 2, § 16, stk. 1, 2, og § 17 anvendelse. Vidnerne skal have kendskab til, at det er oprettelsen af et testamente, de bevidner.

Stk. 3. Et i medfør af § 15, stk. 2, oprettet testamente bortfalder, når de pårettede har været nogen hindring for oprettelsen i overensstemmelse med § 15, stk. 2.

§ 19. Indsigelse mod et testamente kan ikke opfyldes, hvis det er oprettet i medfør af § 15 og 16, eller § 18, eller hvis det er oprettet i medfør af § 17, eller hvis det er oprettet i medfør af § 19.

Stk. 2. Er et testamente oprettet af en kredsdommer eller for en

forpligte sig til de testamente, der iagttagelse testamente. Er es værgens og

ikke oprettes af sygdom, åndsforvirring eller nen til fornuftjendele.

sk skriftligt og for en kredse-neren godkendt idner.

rer tilsyn med giver nærmere ved oprettelse i § 13 nævnte

testamente for krift eller vedvarelse af videre deres navne

til stede som tors ønske, og t det er opret-ævidner.

fyldt 18 år. sygdom, ånds-ærvirring eller ælse af vidne-

re testaments-ædeholder be-æ, hans ægte-æler besvogrede æ hans søken-æstitutioner, til ærettelse har æan har haft

stk. 2. kingornússiáissugasaak ingminut pissugasaútisínauvok testamentiliúngitsórnigssamut imalúnit testamentimik atorungnæráissínigssamut. nalunærutekarnek suliarinekásáok testamentiliortarnerne ma- ligtarissagssat nápertordlugit. kingornússi- áissugsaak inersimassúngigpat nákutig- dlissáútitap píssortatdlo kutdlerspaussut á- kuersánerat píumassarinekásáok.

§ 12. kíalúnit níakulárnermik, sílamígut amígautekarnermik, sívíkíkaluamík sílakar- píángínermik ássígissánígdlúnit píssutekar- dlune pígíssáane píydlugít aulajángisíná- úngítáok testamentilíorsínáungílak.

§ 13. testamento agdlagásáok átsíugá- savdlunílo imalúnit erkortúnerarnekásav- dlune kredsdómmer, kommúnefogede, land- dómmeríp píssugasaútítá úgpernássaútt- dlúnit márdluk nájtítídlugít.

§ 14. testamente agdlagtardlugít ná- nerséugaunígssát landsdómmerímít náku- tínekartugssáuvok, testamentilíússatítídlu- nílo kanok lílortaríakarneráok píssugasa- útíssaússnút § 13-íme tánekartúnút táussu- ma líltsérsússíorumárpá.

§ 15. úgpernássaússokardlune testamente- lílorsímágáne testamente lílortup átsíornera testamente lílálalúnit erkortúnerarnekárnera úgpernássaússut nájtúneráne píssáok, ernár- dlo testamente ímút átsíortugssáuput.

stk. 2. testamente lílortup kígsáutígíssá ná- pertordlugó testamente ímík úgpernássaúss- sátt nájtúngssáuput, úgpernássaússartígdló testamente íssáok ílísímássaáíkássávt.

§ 16. úgpernássaússugssat 18-íník ukí- kalerérsímásáput. níakulárnermik, sílamígut amígautekarnermik, sívíkíkaluártumík síla- karpíángínermik ássígíssánígdló ájokutekar- nerítík píydlugó úgpernássaússúnerup kanok píngárutekarneraník píssíngnígssínáungítá- sáúngítídlát.

stk. 2. ínuk testamente lílortarnerne úgper- nássaússínáungílak ínúngmút táussumú- nga, áparíssáútt, áípággíssáútt, ílakútánút ápákarnermígúttídlúnit síumúfártumík í- lagíssáútt katángutáúttídlúnit imalúnit ínúngmút sulívfekarfíngúttídlúnit testamente- íp píersítaunera íluanárutígíssaússumík aul- ajángersággartakarsímággpata, táukuálo íma

særlig interesse i begunstigelsen. Dette gæl- der dog ikke, hvis begunstigelsen er ringe og har rimelig grund.

§ 17. Vidnerne bær i deres påtegning på testamentet angive

- 1) deres stílling og bopæl,
- 2) tíd og stede for underskríften,
- 3) om de ved testators underskríft eller ved- kendelse af testamente har været sam- tídígít til stede efter testators ønske,
- 4) om testator var í stand til fornuftmæs- sígt at oprette testamente, samt
- 5) andre omstændígheeder, som kan være af betydning for testamente tá gyldígheed.

§ 18. Den, der på grund af sygdom eller andet nedstílfælde er forhíndret í at oprette testamente í overensstemmelse med forán- stáende regler, kan muntlíligt meddele sítt testamente í samtígde nærværelse af to vídner eller oprette testamente uden vídner ved et egenhéndígít akrevet og underakrevet dokument.

Stk. 2. Ved oprettelse af et muntlíligt testamente fínder bestemmelseerne í § 15, stk. 2, § 16, stk. 1, 2. píunktum, og stk. 2, samt § 17 anvendelse. Vídnerne skal særst muligt nedskríve testamente og under- skríve det sáledes oprettede dokument.

Stk. 3. Et í medfær af stk. 1 oprettet testa- mente bortfálde, når der í 3 máneeder íkka har været nogen híndring for at oprette testamente í overensstemmelse med § 13.

§ 19. Indsígelse mod et testamente, der íkke opfykder formskrífterne í § 13, jf. §§ 15 og 16, eller § 18, eller mod dets gyldíg- heed í øvrigt kan rejses af ónhver, som víl árve, hvis testamente erklæres úgyldígít.

Stk. 2. Er et testamente oprettet for en kredsdómmer eller for en af landsdómmeren

atásutekarfígíssímággpát íluanárutígíssaú- sáok táussuma angnertúnerássumík píngár- tíssínáuvdlugó. úgpernássaússúnígssáale ákór- nóttígssakángílak íluanárutígíssaríssá angní- kíttáulnágpat píssutekardlírsorínárdlunílo.

§ 17. úgpernássaútt testamente ímút á- síornermíngmút ílángúttlugít agdlagtáríá- karpát

- 1) átorfígítík sumílo nájugakárnerítík,
- 2) úvdlók núnákarfígdló átsíorfígíssatík,
- 3) testamente lílortup átsíornerne ímalúnit tes- tamente lílortup átsíortugssáúngítínerane á- táutálkút nájtússímánerdlutík testamente- lílortup kígsáutígíssá nápertordlugó,
- 4) testamente lílortok testamente lílorsímá- gáne amígautekarímángíner- sáok, áma
- 5) píssíúttígíssaússut ávdlát testamente íp- súnúttékarnígssáútt íluatíngnautáúsí- náússut.

§ 18. kíalúnit náput ásjornartorsíutá- sáordlúnit ávdlá píssutígílugó nájorkutá- sátt sújuline tánekartút nápertordlugít testamente lílorsínáungítáup testamente lílorsí- níngkane óksáutígílugó nalunærutígíssínáuvá úgpernássaússátt márdluk áttáutálkút ná- jtúttídlugít ímalúnit úgpernássaússokárane testamente lílorsínáuvok testamente lílorsí- nángmínek agdlagdlugó átsíordlugó.

stk. 2. óksáutígílugó nalunærutígílugó testamente lílortarnerne átornekartugssáuput aulajángersággát § 15-íme, stk. 2, § 16-íme stk. 1, 2. píunkt, áma stk. 2 áma § 17. úg- pernássaússut testamente sápingíssímík píár- tumík agdlásávt táímálo testamente lílorsí- sáok átsíordlugó.

stk. 3. stk. 1 náperordlugó testamente lílorsí- sáok áttóttjúngnásáok § 13 nápertordlugó testamente lílortígíssáok káumátíne 3-ne ájór- nákutokarsímáúngíggpat.

§ 19. testamente ímút ímarítítággssaník nájorkutaríssággssáútt § 13-ímítúnút, náler- kíttíkít §§ 15 áma 16, ímalúnit § 18, náper- túttíngítáútt agssáúrdlernek ímalúnit átsí- tugssáússúsékarneranút kímítídlúnit kíngór- nússíúmaasumít nalunærutígíssínáuvok testamente áttóttugssáúngítáútt nalunær- rutígíssínáúggpat.

stk. 2. testamente sulíarínekarsímággpat kredsdómmerímít ímalúnit kommúnefogedit

godkendt kommunefoged, skal hans attestation på testamentet anses som bevis for de af denne omfattede forhold, medmindre særlige omstændigheder giver grund til at betvivle påtegningens rigtighed.

Stk. 3. Hvis der rejses indsigelse mod gyldigheden af et for vidner oprettet testamente, skal den, der vil påberåbe sig testamentet, ved forelse af testamentavidnerne eller på anden måde godtgøre, at testamentet er gyldigt oprettet.

Stk. 4. Har vidnerne i påtegningen attesteret, at der ved oprettelsen er forholdt i overensstemmelse med § 15, skal dette anses for godtgjort, medmindre særlige omstændigheder giver grund til at betvivle påtegningens rigtighed.

Kapitel 6.

Andre bestemmelser.

§ 20. Arv, som ikke er tvangsarv, kan båndlægges ved testamente.

Stk. 2. Om tvangsarv, som tilfalder en livsarving, kan det ved testamente bestemmes, at den skal båndlægges, når arveladeren under dette stemmende med arvingens tarv. Landsdommeren kan på begæring tilside sætte bestemmelsen om båndlæggelse, såfremt arvingen godtgør, at han er i stand til på forsvarlig måde at råde over arven på egen hånd. Båndlæggelsen kan dog ikke opheves før tiden før arvingens fyldte 25. år.

Stk. 3. Justitsministeren eller den, hun bemyndiger dertil, kan tillade, at der sker frigivelse af båndlagt arv, når det er en velfærdssag for arvingen.

ilánit landsdommerip akuerisimassánit táussema uppernarsautigalugo nalunaerutá testaméntime erkartornekartunut uppernarsautitut nautsorssúnekásaok, erkortúnerardlugule agdlagartáta erkortuviússusia ingmikut píssutekardlune kularutiginekarpat aitsát uppernarsautauñera atortínekángit-eórsinauvdlune.

stk. 3. testamentip uppernarsaissokardlune suliarinekarsimassup atortugssáussusia agsuardliutiginekarpat testaméntimik atortugssautitsiniartup uppernarsaissut savsaartidlugit avdlatutdlúnit ilíordlune uppernarsartariakarpá testaménte atortúsugssauvdlune suliarinekarsimassok.

stk. 4. uppernarsaissut testaméntime atarsimágguta suliarinekarnera § 15-imut nápertútúsímassok tamána uppernarsautitut nautsorssúnekásaok, erkortúnerardlugule agdlagartáta erkortuviússusia ingmikut píssutekardlune kularutiginekarsimággpat aitsát uppernarsautauñera atortínekángitsórsinauvdlune.

kapitale 6.

aulajangersagkat avdlat.

§ 20. kingornússagssat, píngitsórane kingornússagssáungitsut, testaméntikut imáinak tigussagssaujungnaersínekarsínáuput.

stk. 2. píngitsórane kingornússagssat kingornússissugssap pívdlugit testaméntikut aulajangernekar sínáuput imáinak tigussagssaujungnaersitdlugit, kingornússisitsissugssap tamána kingornússissugssap iluakutigssánut nalerkútutut isumakarfígipago. imáinak tigussagssaujungnaersitsivdlune aulajangersaine k landsdommerip atortugssaujungnaertisínauvá kigsautigingningnikut, kingornússissugssap kularnarungnaersarpago kingornússagssane nangminersordlune isumangnaitsumik okartugssauvfgiafoauvdlugit. taimáitok tigúsinaujungnaersitsinek atortugssaujungnaersínekarsínáungilak kingornússissugssap 25-nik ukiokalernerá sújorkutdlugo.

stk. 3. justitsministerip imalúnit avdlap, táussema tamatumúnga píssugssángortitáta, akuerisínauvát kingornússagssap imáinak tigussagssaujungnaersínekarsimassup tigunekarsínángornera tamána kingornússissugssamut iluakutáussugssagpat.

Stk. 4. Skal arvingen yde godtgørelse i anledning af sædligt eller usædligt for person eller gods, kan det vides, at båndlæggelsen ikke binder for, at beløbet udre lagte midler.

Stk. 5. Båndlagt arv indgår fællesskab mellem ægtefælle. Dette er bestemt ved testamenter, selv om bestemmelse gælder, båndlæggelsen sættes i medfør

§ 21. En arving kan i sætte eller på anden måde arv, han har i vente; i den ikke søges fyldestgørelse af torer.

§ 22. En arving kan over mod eller uden vederlag g arveret. Afkaldet har også stederens livsarvinger, n arveret er forbeholdt.

Stk. 2. Afkald kan på sig over for arveladerens ægtebensidder i uskiftet bo.

§ 23. En fader eller moder sit barn en efter forholde strækning til videre uddelt 21. år, stiftelse af eget af selvstændig virksomheds formål, kan skriftligt bestemningen skal betragtes som medmindre andet er aftalt omstændighederne.

Stk. 2. Det samme gælder om forstrækninger, som bedsteforældre har ydet et barnebarn efter barnets død.

Stk. 3. En bestemmelse om afskorting kan helt eller delvis tilsidesættes, hvis den åbenbart foruretter barnet.

§ 24. Lovens regler om testamenter finder tilsvarende anvendelse på gaveløfter, der ikke kan gøres gældende, så længe givaren lever, og gaver, der gives på hans dødsleje.

§ 25. Er der ingen arvinger efter loven eller testamente, tilfalder afdødes ejendele staten. Dog kan ministeren for Grønland efter indhentet udtalelse fra kredsdommeren afstå arven til personer, som har stået afdøde nær.

Kapitel 7.

Boer i almindelighed.

§ 26. Når nogen afgår ved døden, skal afdødes nærmeste meddele dødsfaldet til kommunefogden for den plads, hvor afdøde herte hjemme. Ved første lejlighed anmelder kommunefogden dødsfaldet til kredsdommeren med oplysning om afdødes fulde navn og alder. Såfremt afdøde efterlader sig noget af værdi, skal anmeldelsen ledsages af en fortegnelse over efterladenskaberne og dsaes værdi samt en angivelse af, hvem afdødes arvinger må antages at være, og om afdøde måtte have truffet bestemmelser med hensyn til sine efterladenskaber.

§ 27. Dødsboet kan, medmindre arveladeren har truffet anden bestemmelse, overtages af arvingerne til privat skifte, såfremt de alle er enige herom og er myndige. Arvingerne påtager sig derved tilsvaret for afdødes gæld.

Stk. 2. Begyring om overtagelse af boet

stk. 2. taimáaok iliortariaakáaok átáju-ssok ánájuoordlúnit kitornamik tokorórsi-manerane ernútamingnik ikiorisimásagpata.

stk. 3. ilángavívginekarngissamik aulajangersagak tamákerdlune iláinaussukutdlúnit atortugassautínekángisnauvok márkamut erkúngitsunik iliornerusok nalorinaitsumik pásinarpat.

§ 24. testamentit pivdlugit: inatsiit anlajangersagartait nalerkútumik atortínekarsináuput tunissautigssamik neriorasútínut tunissiniartok ináitídlugo piniarnekarsináungitsunut, áma tunissutinut tokulernerane túniúnekartunut.

§ 25. inatsiit testamentilúnit nápertordlugit kingornússissugssakángigpat pigissat kimataussut nálagavíhup píssagarsíavai. taimáitok Kalátdlit-nanáut ministerip kredsdommerip okausekarfigingneréreratigut tokussup kanitarivdlugai kingornússi-sugssángortísnauvai.

kapitale 7.

tokussut kimatait.

§ 26. tokussokarsimaggat tokussup kanuginerussaisa tokussortakarnortik nuna-karfigme tokussup nunakarfigissáne kommunefogdimut nalunaerutigíavát. avkutigassákut sujugdlikut kommunefogedip tokussokarne kredsdommerimut nalunaerutigíavá tokussup arka kavínigdlo ukio-karnera ilángutdlugit nalunerutigalugit. tokussok aningaussamik nalekartunik kimata-karsimaggat tokuneranut nalunaerutausaumut kimataisa agdlagtornere ilángutdlugit nagsiúnekasáput kimatailo kanok aningaussamik nalekartut, kikutdlo kingornússi-sugssausagunartut nalunaerutigalugit, á-malo tokussok pigissane pivdlugit aulajangersagakarsimanerok.

§ 27. kingornússivígissagsak avdlatut aulajangersagakarsimángigpat kingornússi-sugssausut tokussup pigissai nangminárdlutik avguáísnauvait kingornússissugssausut tamarmik isumakatigísimaggata inersimassúgpatalo. taima kingornússissugssat tokussup ákiligagssamik áklersuissengssángúsúput.

stk. 2. tokussup pigissamik nangminér-

til privat skifte skal frede kredsdommeren inden for

Stk. 3. Senest 6 måneder tagelse skal arvingerne give kredsdommeren om, hvor foretaget. Under særlige kan der dog indrømmes u

Stk. 4. Ingen udbetaling af ting må finde sted fra skifte stående bo, forinden tilladelse foreligger.

§ 28. Såfremt beting skifte ikke er til stede, skifte sted.

§ 29. Under offentlig af privat skifte eller over skifte i uskiftet bo kredsdommerens bestemmelse af en arving eller indkaldelse sted af afdød

Stk. 2. Sådan indkaldelse dommerens foranstaltning til/Grønlandsposten og e anden måde efter kredsdommerens med en frist af mindst skal indeholde en opfordring om at gøre anmeldelse under deres forord

§ 30. Sager angående henhører under grønlandske afdøde ved sin død havde

Stk. 2. Landsdommere arvingerne begærer de hederne i øvrigt taler de bobehandling skal foregå i Danmark. I så fald skal sendelsen ske registrering land beroende ejendele.

er om fortræk-
har ydet et
om afkortning
sttes, hvis den

stk. 2. taimáaok illoftariakáaok átáju-
ssook ánájussordlúitit kitornamik tokorári-
manerane ernútamingnik illoftariakáaok
stk. 3. ilángarviginekarnigssamik aulá-
jangersagax tamákerdlune iláinsussúkut-
dlúitit atortugassautinekángáinavovok mér-
kamut erkúngitsumik illoftariakáaok nalor-
ninaitsumik pásinarpat.

tamenter lúnder
gaveløfter, der
i længe givene
i hans dødaleje.

§ 24. testamentit pivdlugit inatsisit
anlajangersagartait nalerkútumik atortine-
karinápút tunfásutigssamik neriorsúitint
tunisiniartok inútitdlugo piniarnekarinápú-
ngitsunút, áma tunfásutinut tokulernerane
túniúnekartunút.

ger efter loven
afdædes ejendelo
i for Grønland
kredsdommeren
m har stået af-

§ 25. inatsisit testamentilúitit nápertor-
dlugit kingornússissugssakángigpat pigissat
kimataussut nálagauvíup píssagssarísavai.
taimáitok Kalátdlit-nunáne ministerip
kredsdommerip okaussakarfigingnererati-
gut tokussup kanitarivdlugai kingornússi-
ssugssángortisínauvai.

kapitale 7.

tokussut kimatait.

thed.

red døden, skal
dødsfaldet til
ds, hvor afdøde
ejlighed anmeld-
ildet til kreds-
m afdødes fulde
de efterlader sig
ldelsen ledaages
denskaberne og
lse af, hvem af-
at være, og om
t bestemmelser
denskaber.

§ 26. tokussokarsimáagpat tokussup ka-
ngnerussaisa tokussortakarnertik nuna-
karfigme tokussup nunakarfigssáano kom-
munefogedimut nalunaertutigssavát. avku-
tigssákut sújugdlúitit kommunefogedip to-
kussokarne kredsdommerimut nalunaer-
utigssavá tokussup arka kavsinigdló ukiokar-
nera ilángutdlugit nalunerutigalugit. toku-
ssok aningaussamik nalekartunik kimata-
karsimáagpat tokuneranút nalunaertussu-
mut kimataisa agdlagtornere ilángutdlugit
nagsiúnekásáput kimatailo kanok aningan-
ssamik nalekartut, kúktudlo kingornússi-
ssugssáusagunartut nalunaertugalugit, á-
malo tokussok pigissano pivdlugit aulá-
jangersagakarsimanerok.

edmindre arve-
tømmelse, over-
skifte, såfremt
g er myndige.
ed tilsvaret for

§ 27. kingornússivigissagssak avdlatut
aulajangersagakarsimángigpat kingornússi-
ssugssausut tokussup pigissai nangminér-
lutik avguáinavúvit kingornússissugssausut
tamarmik isumakativigssimáagpata inersima-
ssúgpatalo. taima kingornússissugssat to-
kussup akiligagssamik akilarsussissagssáput.
stk. 2. tokussup pigissamik nangminér-

rtagelse af boet

til privat skifte skal fremsættes over for
kredsdommeren inden for rimelig tid.

Stk. 3. Senest 6 måneder efter boets over-
tagelse skal arvingerne give indberetning til
kredsdommeren om, hvorledes delingen er
foretaget. Under særlige omstændigheder
kan der dog indrømmes udsettelse hermed.

Stk. 4. Ingen udbetaling eller udlevering
af ting må finde sted fra et under privat
skifte stående bo, forinden kredsdommerens
tilladelse foreligger.

§ 28. Såfremt betingelserne for privat
skifte ikke er til stede, finder offentligt
skifte sted.

§ 29. Under offentligt skifte og i tilfælde
af privat skifte eller overtagelse af et bo til
hensiden i uskiftet bo kan der enten efter
kredsdommerens bestemmelse eller efter be-
gæring af en arving eller ægtefælle finde
indkaldelse sted af afdødes kreditorer.

Stk. 2. Sådan indkaldelse sker ved kreds-
dommerens foranstaltning i Atuagagdliu-
tit/Grønlandsposten og eventuelt tillige på
anden måde efter kredsdommerens bestem-
melse med en frist af mindst 6 måneder og
skal indeholde en opfordring til afdødes kre-
ditorer om at gøre anmeldelse til kredsdom-
meren under deres fordringers fortæbelse.

§ 30. Sager angående skifte af dødsboer
henhører under grønlandsk domstol, såfremt
afdøde ved sin død havde bopæl i Grønland.

Stk. 2. Landsdommeren kan, når en af
arvingerne begærer det og omstændig-
hederne i øvrigt taler derfor, bestemme, at
bobehandling skal foregå ved en skifteret
i Danmark. I så fald skal der dog før over-
sendelsen ske registrering af afdødes i Grøn-
land beroende ejendele.

dlune avguainigssamik píumassakarnek ki-
ngusigdliivatdlártinago kredsdommerimut
sarkúmiúnekartugssavovok.

stk. 3. tokussup pigissaisa tíguneránit
kinguainguerpámik káumatit arfingdlit áá-
ngiúnerána kingornússissugssat kredsdom-
mere nalunerutekarfigssavát kanok avgu-
ainekarsimanerok, ingmikudtle píssutí-
ssakartitdlugo avguainerup nalunaertigine-
karnigssá kinguainekarsinavovok.

stk. 4. tokussup pigissaisa nangminér-
dlune avguagssat iláinik aningaussamik
pigissanigdliúitit kingornússissugssausut to-
niússakartokássángilok tamatumúnga kreds-
dommere akuerassissutekar kárisimatinago.

§ 28. nangminérdlune avguainavútitau-
nek ajornarpat pigissat avguainigssat ná-
lagkersussut píssugssautitaisa suligssarís-
savát.

§ 29. nálagkersussut píssugssautitaisa
suliarissamik avguainekartitdlugo pigissai-
nigdlo nangminérdlune avguainekartitdlugo
imalúitit pigissat avguarnagit pígnarat-
diarnekartitdlugit kredsdommerip aulaja-
nginera maligdugo imalúitit kingornússi-
ssugssap áipaussuvdlúitit kínutigissá ma-
ligdlugo tokussup ákiligagssakarfigssai ná-
lunaerutekar kune karsinápút.

stk. 2. taima nalunaerussine kreds-
dommerip isumagingningneratigut, Atuagag-
dliutit/Grønlandsposten"-lúit píssugssau-
vok imalúitit kredsdommerip aulajangerane
maligdugo avdlatut písinavdlune pívikiner-
pámik káumatit arfingdlit kángiutínglone-
rane píssagssángordlugo, tássane tokumá-
ssup ákiligagssakarfigssai taimaisúngikun-
nik píssagssarissamingnik ánuissakásaner-
dlugit kredsdommerimut nalunaertiging-
nerkuvdlugit ináne kásáput.

§ 30. tokussut pigissaisa avguarnekar-
nigssat Kalátdlit-nunáne erkartússivignit
suliarine kásáput tokussok Kalátdlit-nunáne
nunakarfekartitdlune tokussimáagpat.

stk. 2. kingornússissugssat ardláta píumá-
ssaripago píssausussutdló nápertordlugit
pissariakarsorinarpat landsdommerip aulá-
jangersinavúvit pigissat Danmarkime erkartú-
ssivignime pigissamik avguaititissartume
suliarine kásassut. taimáissagpat Danmark-
imut suligassissutigitinagit tokussup Kalátd-
lit-nunáne pigissai nalunaersornekardlu-
tik agdlagtornekarkásáput.

§ 31. Kredsdommeren træffer uden medvirken af domsmændene bestemmelse i alle spørgsmål under bobehandlingen, medmindre der er tvist mellem arvingerne, i hvilket tilfælde afgørelsen træffes af den samlede ret under en civil retssag.

Stk. 2. Stævningen udfærdiges da af kredsdommeren på grundlag af de af kommunefogden meddelte oplysninger og foranlediges forkyndt for arvingerne.

§ 32. Arveladerens barn har ret til, såfremt det er nødvendigt for at sikre det passende underhold og uddannelse til dets 21. år, forlods at få udlagt et efter forholdene afpasset beløb. Ved fastsættelsen af beløbet kan der tages hensyn til, hvilke udgifter arveladeren har afholdt til andre børns uddannelse.

Stk. 2. Forlodsretten kan ikke indskrænkes ved testamente. Den går forud for anden arv, men fyldestgøres kun af tvangsarv, såfremt boets midler ikke i øvrigt strækker til. Forlodsretten går ikke forud for ægtefællens retigheder i medfør af § 33.

Stk. 3. Har flere børn forlodsret, og kan boet ikke udrede det samlede beløb, bestemmer skifteretten under hensyn til børnenes behov og forholdene i øvrigt, hvor meget der forlods skal tillægges ét eller flere af børnene.

Stk. 4. Skal der i et bo både fyldestgøres forlodsret og krav på bidrag i henhold til § 22 i lov for Grønland om børns retsstilling¹⁾ og § 26, stk. 2, i lov nr. 131²⁾ af 7. maj 1937 om børn uden for ægtekab, finder bestemmelsen i stk. 3 tilsvarende anvendelse.

Stk. 5. Skifteretten skal påse, at forlodsret gøres gældende i boet.

¹⁾ Nalunaerutit A, 1902, pag. 150.
²⁾ Lovtidende A, 1937, pag. 757.

§ 31. pigissat suliarineráne kanok ilionigssat tamáissá kredsdommerip erkartússutekatasartut sulokatinagit aulajangersagagsarai, kingornússissugssatdle isumakatigingissutekarsimigapatau erkartússasokatigit tamákerdlutik kanok ilionigssak aulajangersagagsarát innit akerdleriasutekarnéráne erkartússissutitut suliaralugo.

stk. 2. nalunaiautit kommunefogedip nalunaerutigissai tungavigalugit erkartússivimmut savsarússut kredsdommerimit suliarinekássok kingornússissugssaanutdlo nalunaerutiginekássavdlune.

§ 32. kingornússivigissagssap kitorná, tamána pissariakartúgpat 21-nik ukioalernigssánut nalerkútumik pilarsornekarnigssánut ilinartitaunigssánutdlo isumangnaitdlissainigssamut, aningaussanik píssutit nápertordlugit námáutumik sujumórdlune pigessarsisnaitauvok. aningaussat aulajangernekarnéráne nauksoregütiginekartúgssáput aningaussartútit sít kitornat avdlat ilinartitaneránut kingornússivigissagssap atorsinanerai.

stk. 2. sujumórsnautitaunek testamentilukit kigdliernekaránungilak. kingornússagssanit avdlanit sujugdliúnekartugssauvok, kisiáne aitsát píngitsóráne kingornússagssanit námagsinekaránauvdlune, pigessat aningaussartait námángigpata. siimórsnautitaunek § 33 maligdlugo áipaussup písnautitauffinit aagdlititagsáungilak.

stk. 3. kitornat ardlagdlit sujumórsnautitaugpata, pigissatdlo aningaussat tamariniussat akilarsínungigpatigik, erkartússiviuip pigissanik avgnaissitissartup píssutit kitornaussutdlo pissariakagait nápertordlugit aulajangersináuá kitornak atausek imalúnit kitornat ardlagdlit kanok agtigissamik sujumórdlune pigessarsisnekássasut.

stk. 4. pigissane námagsissinekássagpata sujumórsnautitaunek áma aningaussanik ilionernekarneksamik píumassakarnek nápertordlugit § 22 mérkat inatsitigut pinekarnigssánik Kalátdlit-nunáne inatsisine¹⁾ áma § 26 stk. 2 mérkat uverssagkat pívdlugit inatsime nr. 131²⁾ 7. maj 1937, stk. 3-me aulajangerssagak nalerkútumik atornekartugssauvok.

stk. 5. erkartússissut pigissanik aulajangersaissartut kimatane sujumórsnautitaunerup atortiniarnekarneksam isumagissavát.

§ 33. Den efterlevende æ til uden afskorting i hans udtage genstande, som udel til hans personlige brug, forværdi ikke står i misforhold til formueforhold.

Stk. 2. Den efterlevende endvidere ret til forlods at ud der er arvervet til børnene.

Stk. 3. Den efterlevende hos fremfor andre arvinger udtage fast ejendom, fartøj af boet uden hensyn til, om overstiger hans andel af boet villig til i fornødent fald at gærne udlæg med de beløb i deres arvelodder efter vurdering.

§ 34. Såfremt ægtefællen dodes børn under 21 år og vanakelighed for sin nære eller hjemmets opretholdelse deres arv, kan skifteretten lodderne hanstær hos den efterlevende fælle mod betryggende sikring af arvingerne fylder 21 år.

§ 35. Hvis arveladeren i testationaret har bestemt i mente og der ikke af en eller flere gøres brug af retten, kan enhver arving inden for den forud udlæg efter vurdering, bortset fra fast ejendom ud Hus, fartøj eller erhvervs skaber kan enhver arving, heraf overstiger hans andel at udtage mod kontant ved omfang til de øvrige arvinger.

Stk. 2. Gør flere arvinger ting, og er tingen en af dem, nævnte, kan skifteret finder, at én af arvingerne

fier uden med-
tømmelse i alle
ngen, medmin-
gerne, i hvilket
den samlede

ges da af krede-
e af kommune-
og foranlediges

har ret til, så-
r at sikre det
snelse til det
et efter forhold-
tæsttelsen af
n til, hvilke ud-
valdt til andre

ikke indskræn-
forud for anden
f tvangsarv, så-
rigt strækker til
l for ægtefællens
3.

rlodret, og kan
lede beløb, be-
hensyn til bør-
s i øvrigt, hvor
ges ét eller flere

åde fyldestgøres
ag i henhold til
erns retsættling¹⁾
1²⁾ af 7. maj 1937
o, finder bestem-
anvendelse.

åse, at forlodsret

160.
167.

§ 31. pigissat suliarineráne kanok ilior-
nigssat tamaisa kredsdommerip erkartü-
ssutekataussartut sulokatinginagit aulaja-
ngersagagsaarai, kingornússissugssatdle isu-
makatingissutekarsinagpata: erkartüssi-
ssokatingit tamákerdlutik kanok ilionigssak
aulajangersagagsaarát inuit akerdlerissute-
karnéráne erkartüssissutitút suliaralugo.

stk. 2. nalunaiautit kommunefogedip na-
lunaerutigissai tungavigalugit erkartüssi-
vingmut savsarkússut kredsdommerimit
suliarinekásasok kingornússissugssanutdlo
nalunaerutiginekásavdlune.

§ 32. kingornússivigissagssap kitorná,
tamána pissariakartúgpat 21-nik ukioaler-
nigssánut. nalerkútumik pilersornekarnig-
ssánut iliniartitaunigssánutdlo isumangnait-
dlisainigssamut, aningaussanik píssutit ná-
pertordlugit námáutumik sujumórdlune
pigassarsinatitauvok. aningaussat aulaja-
ngernekarnéráne nauorsóssütiginekártug-
ssáput aningaussartútút sút kitornat avdlat
iliniartitaunéránut kingornússivigissagssap
atorsimanagerá.

stk. 2. sujumórsnautitauvek testament-
íktut ígdlilernekarsínáungilak. kingornú-
ssagssanik avdlianit sujugdliúnekartugssau-
vok, kisiáne aitsát píngitsóráne kingornú-
ssagssanik námagsinekarsínauvdlune, pígi-
ssat aningaussartait námángigpata. siumór-
sinautitauvek § 33 maligdlugo áipaussup
pissinautitauvfinit sagdlititagsáungilak.

stk. 3. kitornat ardlagdlit sujumórsnáu-
titaugpata, pigissatdlo aningaussat tamari-
miussut akilerfínáungigpatigik, erkartüssi-
viup pigissanik avguaisitissartup píssutit
kitornaussutdlo pissariakagait nápertordlu-
git aulajangersináuá kitornak atausok
imalúnit kitornat ardlagdlit kanok agtigis-
seumik sujumórdlune pigassarsínánekásasut.

stk. 4. pigissane námagsinekásagpata
sujumórsnautitauvek áma aningaussanik
ikiornekarnigssamik píumassakarnek ná-
pertordlugit § 22 mérkat inatsisitigut píne-
karnigssánik Kalátdlit-nunáns inatsisine¹⁾
áma § 26 stk. 2 mérkat úversangkat pívdlugit
inatsíme nr. 131²⁾ 7. maj 1937, stk. 3-me
aulajangersagak nalerkútumik atornekár-
tugssauvok.

stk. 5. erkartüssissut pigissanik aulaja-
ngersaissartut kimatane sujumórsnautitau-
uerup atortiniarnekarngissá isumagisavát.

§ 33. Den efterlevende ægtefælle har ret
til uden afskorting i hans andel i boet at
udtage genstande, som udelukkende tjener
til hans personlige brug, for så vidt deres
værdi ikke står i misforhold til ægtefællernes
formueforhold.

Stk. 2. Den efterlevende ægtefælle har
endvidere ret til forlods at udtage genstande,
der er erhvervet til børnenes brug.

Stk. 3. Den efterlevende ægtefælle er der-
hos fremfor andre arvinger berettiget til at
udtage fast ejendom, fartøj og andre effekter
af boet uden hensyn til, om disse værdi
overstiger hans andel af boet, når han er
villig til i fornødent fald at give medarvin-
gerne udlæg med de beløb i røde penge, som
deres arvelodder efter vurdering udgør.

§ 34. Såfremt ægtefællen skifter med af-
dødes børn under 21 år og han ikke uden
vanskelighed for sin nærings fortsættelse
eller hjemmets opretholdelse kan udrede
deres arv, kan skifteretten tillade, at arve-
lodderne henstår hos den efterlevende ægte-
fælle mod betryggende sikkerhed, indtil hver
af arvingerne fylder 21 år.

§ 35. Hvis arveladeren ikke inden for sin
testationsret har bestemt andet ved testa-
ments og der ikke af en efterlevende ægte-
fælle gøres brug af retten efter § 33, stk. 2,
kan enhver arving inden for sin arvelod
fordre udlæg efter vurdering i boets effekter,
bortset fra fast ejendom uden for Grønland.
Hus, fartøj eller erhvervs- og arbejdsred-
skaber kan enhver arving, selv om værdien
heraf overstiger hans andel i boet, forlange
at udtage mod kontant vederlag i fornødent
omfang til de øvrige arvinger.

Stk. 2. Gør flere arvinger krav på samme
ting, og er tingen en af de i stk. 1, 2. punk-
tum, nævnte, kan skifteretten, dersom den
finder, at én af arvingerne klart bør have

§ 33. áipaerneq pigissanik kimataussunít
avguagarsinagssamik ilángaviginekarane
pigissat ilánik bangmineriassamíaut atugag-
ssamik tigussisnautitauvok tigussame á-
kimíktut naluge áparígtut pigissamíngnut
nalerkiutdlugit ingassaginángigpata.

stk. 2. áipak kiserngorútok áma píssinau-
titauvok sút kitornanut atugagssatut píne-
karsimassaut siunut tigússavdlugit.

stk. 3. áipaerneq áma kingornússissup-
ssanít avdlunít sagdlíuvdlune nunautinik
ígdliungídló, angatdlámik pígiassanígdló kí-
mistanik avdlianik tigussakarínauvok táu-
kou nalingísa kimataussunít avguagarsinag-
ssane ákimíktut ákimórsínásagaluarpátigí-
dlúnit, píssariakásagaluarpát kingornússi-
kataussugssat kingornússagssaisa nállígaun-
nerat nápertordlugo aningaussanik taniú-
máinaungígit.

§ 34. áipaussup tokussup kitornái 21-t
inordlugit ukíugdlít píssagssánik avguai-
vigíssagpatígit kingornússagssatdlo aninga-
ssángordlugit túniútsagaluarunígit inatsí-
tigassarsitúme íngerdlaterkinguárngissá ilá-
kutarítldlo inútníarnerat atorsáutitígíssá-
pagit, erkartüssivík pígiassanik avguaisit-
sissartok ákuersínánuvok kingornússi-
ssugssat tamarník 21-ník ukíokalerníp
asaisa tungánut áipaernermut pígitínekár-
narátdlússaut isumangnaitsumik úmang-
náissaseokartítldlugit.

§ 35. kingornússivigissagssak testament-
íktut kingornússakarínáunermíne avdlatut
aulajangersagakarínángigpat, áipaerneru-
vdló § 33, stk. 2, nápertordlugo píginautitau-
vúne atúngigpago tauva kingornússissugssat
iláta kíalúnit kingornússarsinagssame aninga-
ssanik nállígaunera nápertordlugo tokussup
pigissanít píumáinauvá, nunautítldle íg-
dlútitdlo Kalátdlit-nunáningítut taima pí-
umassarinekarínáungítldat. kingornússi-
ssugssatdle iláta kíalúnit ígdlo, angatdlat,
imalúnit píniut sulínermílo atortok kingor-
nússékataunigssame píssagssamínít ákis-
nerugaluarpátldlúnit píngitsóráne tigujuma-
sínauvá ákinut níkingássutaussut aninga-
ssángordlugit kingornússékataussugssanút
ákilérldlugit.

stk. 2. kingornússissugssat ardlagdlít kí-
ngornússagssat ilát tamarník píumagpássuk
táunalo íngm. 1, pkt. 2-me erkartornekartut
dagígpássuk, erkartüssivíup pígiassanik av-

fortrin, tillægge denne arving tingen for vurderingssummen. Finder skifteretten, at flere arvinger ville kunne drage nytte af tingen, kan den bestemme, at lodtrækning skal finde sted mellem sådanne arvinger.

Stk. 3. I andre tilfælde afgøres spørgsmålet ved lodtrækning mellem samtlige de arvinger, der gør krav på tingen.

Stk. 4. Værgens påstand på en umyndig arvinge vegne må godkendes af skifteretten.

§ 36. Det skal af skifteretten under skiftet kunne bestemmes, at udlæg af arv til barn født uden for ægteskab efter fader og fødrene frønder begrænses i det omfang, det på urimelig måde skønnes at stride mod efterlevende ægtefælles eller øvrige arvingers tarv, at barnet får del i den efterladte formue.

Stk. 2. Ved skifte efter barn uden for ægteskab kan skifteretten på samme måde begrænse faderens og den fødrenes smgts arv.

Stk. 3. Disse bestemmelser finder dog ikke anvendelse, hvis barnet har været optaget i faderens hjem, eller hvis arveladeren ved testamente har truffet modstående bestemmelse.

Kapitel 8.

3md boer.

§ 37. Skønner skifteretten, at boet er af ganske ringe værdi, finder der ikke skifte sted, men boet udleveres den eller de nærmeste.

guaititsissartup isumakarune kingornússissugssat ilát: pingitsórnane sagdluntitarkartok, kingornússissugssamut: tánssumínga pilerngúnekartok píassagsaarerguaináuvá aningaussanik nahligauneranút nauceorssútdlugo. erkartússivik pígissanik avguaititaisartok isumakarune kingornússissugssat ardlagdlit pilerngúnekartok iluakutigisínáusagát tauva kingornússissugssat táuko tangnermórtinekarukvdlugit aulajangisínauvok.

Stk. 3. kingornússissugssat avdlát pilerngúnekarsímagpata loa pilerngúnekartok píassanerá aulajangernekartásook pilerngútekutigaut tamáasa tangnermórtitdlugit.

Stk. 4. kingornússissugssanik nangminer-sorsínáungitsumik nákutiginigtítitap nákutigisane sívnerdlugo píumassarissatut nalunaerutigisá erkartússivíngmit pígissanik avguaititsissartumit akuerinekarárfugssauvok.

§ 36. erkartússivíngmit pígissanik avguaititsissartumit kingornússissugssat avguáunekarneráne aulajangernekarsínáusaoók mérkamut iverssagkamut atátáussumit atátáussuvldo ilakutáinít kingornússissugssat nit sújumut túniúnekartut kíglilíernekaráinnáussut mérkap pígissanik aningaussanik nahliganik kingornússerátáunigisá áipausup kingornússissugssatdló avdlát iluakutigisánut ingassáutumik akerdliúsangáttárapat.

Stk. 2. kítornap iverssagáussup pígissanik avguáinerme erkartússivíngmit pígissanik avguaititsissartup atátáussup áma atátáussup erkardlísa kingornússissugssat táimatut kíglilíivígisínáuvai.

Stk. 3. aulajangersagkatdló táuko atornekásángitdlát kítornak atátáme íglíuand inókatausímagpat, ímalúnít kingornússivígííssagassak testamentíkut akerdliússumik aulajangisímagpat.

kapitale 8.

pígissat angnertúngútsut.

§ 37. erkartússivik pígissanik avguaititsissartok isumakarpat pígissat kímatáussut aningaussanik nálekángángítut tauva pígissat avguarnekasángitdlát kanígissanússumutdló kanígissanússunútdlúnít inúnekásavdlutík

§ 38. Hvis boets værdi er rimelig og det ikke taler afgørende de lægges den efterlevende udtage hus, bohave, f arbejdsredakaber og lign hvori han skønnes at opretholde hjemmet ell om der derved tilfalder andel i boet udgr.

§ 39. Boets en eller flere sammen med denne begæring udlægges hus, hverve- og arbejdsredsk en sådan arving — el flere, til disse i fællesej skik, for så vidt værdi stiger 4.000 kr., selv om disse arvinger mere, udgr.

Stk. 2. Det i stk. 1 ændres ved en af mindst udfærdiget bekendtgørelse

§ 40. Den arving, der skab oprettet i henhold ret til at forlange andel skifteretten kan tillægge stande, der er omfattet så vidt den skønner, at har en særlig tillknytni

Stk. 2. Skifteretten kan lade grønlandsk fællesej om fremsættes af sam kan det ved dom pålæg groft forsammer de på fælleskabet, at udtræ

tingen for skifteretten, at nye nytte af lodtrækning og arvinger.

gøres spørgsmål om samtlige de gen.

i en umyndig af skifteretten.

n under skiftet af arv til barn fader og født omfang, det at stride mod øvrige arvingen efterladte

uden for ægte- nne måde be- ene slægts arv.

finder dog ikke været optaget i arveladeren ved stående bestem-

en, at boet er af der ikke skifte len eller de nær-

guaititsissartup isumakarune kingornússi- sugsasat ilát pingitsórnanne sagdlititaria- kartok, kingornússiisugsasamut: táuseumú- nga pilerngúnekartok pissagasarerguináuvá aningaussanik naliligauneranot narisoreút- dlugo, erkartússivik pigissanik avguaititai- ssortok isumakarune kingornússiisugsasat ardlagdlit pilerngúnekartok iluakutigisinau- sagát tauva kingornússiisugsasat táuko tangnermórtinekaruvdlugit aulajangiánu- vok.

stk. 3. kingornússiisugsasat avdlat pilerngú- nekarsimaggpata kón pilerngúnekartok pí- snerá aulajangernekartásaox pilerngúte- katigisut tamaisa tangnermórtitdlugit.

stk. 4. kingornússiisugsasaniik nangmin- sorsinángitsunik nákutigingitútitap ná- lunacrutigisá erkartússivingmit pigissanik avguaititsissartumit akuerinekarartugsau- vok.

§ 36. erkartússivingmit pigissanik av- guaititsissartumit kingornússiisugsasat avguá- nekarneráne aulajangernekarsináu- ssortok mérkamut uversasagkamut atátassumit a- tátaussuvdo ilakutainit kingornússiisugsasat nit sujumut túniúnekartut kigdliúnerkarsin- naussut mérxap pigissanik aningaussanik nalilingnik kingornússiisugsasat áipau- saup kingornússiisugsasat avdlat ilu- akutigisánut ingassautumik akerdliúsanga- tinarpát.

stk. 2. kitornap uversasagassup pigissan- nik avguainerme erkartússivip pigissanik avguaititsissartup atátassup áma atátassu- ssup erkardliá kingornússiisugsasat taimatut kigdliúvigiánuvái.

stk. 3. aulajangeragkatdle táuko atornet kásángitdlát kitornak atátame igdluand inókatausimaggpát, imalúnit kingornússivigil- ssagassak testamentúkut akerdliússumik aul- ajangiásimaggpát.

kapitale 8.

pigissat angnertungisut.

§ 37. erkartússivik pigissanik avguaitit- sissartok isumakarpat pigissat kimataussut aningaussanik nalekangángiteut tauva pi- gissat avguarnekásángitdlát kanigissau- russumutdle kanigissauverussunutdlúnit tá- niúnekásavdlutik

§ 38. Hvis boets værdi og beskaffenhed gør det rimeligt og de andre arvingers tarv ikke taler afgørende derimod, kan der til- lægges den efterlevende søgtefælle ret til at udtage hus, bohaver, fartøj, erhvervs- og arbejdsredskaber og lignende i det omfang, hvori han skønnes at trænge dertil for at opretholde hjemmet eller sit erhverv, selv om der derved tilfalder ham mere, end hans andel i boet udgør.

§ 39. Boede en eller flere af afdøde arvin- ger sammen med denne, kan skifteretten på begæring udlægge hus, bohaver, fartøj, er- hvervs- og arbejdsredskaber og lignende til en sådan arving — eller, såfremt der er flere, til disse i fællesøje — efter gældende skik, for så vidt værdien heraf ikke over- stiger 4.000 kr., selv om der derved tilfalder disse arvinger mere, end deres arvelod udgør.

Stk. 2. Det i stk. 1 nævnte beløb kan ændres ved en af ministeren for Grønland udfærdiget bekendtgørelse.

§ 40. Den arving, der flytter fra fælles- skab oprettet i henhold til § 39, har ikke ret til at forlange andel i dette udlagt, men skifteretten kan tillægge ham løseegen- stænde, der er omfattet af fællesskabet, for så vidt den skønnes, at sådanne genstande har en særlig tilknytning til arvingen.

Stk. 2. Skifteretten kan i øvrigt kun op- løse grønlandsk fællesøje, når begæring her- om fremsættes af samtlige deltagere. Dog kan det ved dom pålægges en deltager, der groft forsummer de pligter, som følger af fællesskabet, at udtræde af dette.

§ 38. pigissat kimataussut naligissat kanordlo inere nápertordlugit ájúngineru- sorinarpat, kingornússiisugsasat avdlat iluakutigisat tamatumúna akornusernekar- dlúináángipata, áipaernerup igdlo, peku- tit, angatdlát, piniútit sulinerimlo sákútit ásigisatdló inigissamne pigssakarúáav- dlune inúsautigasaraiúitúit ingerdlúit áavdlugo pissarikásagunágkane tiguiná- vai, pigissane kimataussune avgusarsis- sane akimordlugit tamatumúna pissaká- galuarúitúit.

§ 39. tokussup kingornússiisugsasaisa ilát ardlagdlitdlúnit igdlókataugpata táuko sul- líasutigingnerkussinerat nápertordlugo er- kartússivip pigissanik avguaititsissartup igdlo, pekutit, angatdlát, piniútit suliner- imlo sákútit ásigisatdló kingornússiisug- sssat ilánut igdlókatsussumut — imalúnit ardlakarpat pigingnekatingitugssatut — ilerkússut nápertordlugit pigissagssángortú- sinavai, pigissat táuko 4.000 kr. áivner- dlugit nalekarsimángipata, kingornússane avgusarsisagssatik akimordlugit tamatu- múna kingornússiisugsasat táuko pissag- sákágaluarúitúit.

stk. 2. aningaussat amerdlíassús ingm. 1- me tainekartut Kalátdlit-nunáne ministeri- ussumit nalunaserutáussutigut avdlángor- tinekarináuuput.

§ 40. kingornússiisugsasat ilát § 39 ná- pertordlugo pigingnekatingitugssatnermit ki- magútok pigekatingitugssamamik ilánik pí- ssagssakarúinekarúsinángulak, erkartú- ssivivudlo pigissanik avguaititsissartup pi- gissat ilánik átautsimórtúdlugit piginekar- tunik pissagssakarúsináuvá isumakarune pigissat táuko kingornússiisugsasamut atá- sautekardlúinartússut.

stk. 2. kalátdlit pigingnekatingingnerat tainágdlat erkartússivingmit pigissanik av- guaititsissartumit atortújungnaerinekarú- nauyok pigingnekatingitúit tamarmiussu- nit atortújungnaeritaunigssá sulíssutiger- kunekarpat. pigingnekatingitúle ilát piging- nekatingingnerme isumagissagssaminik á- ssuarnardlúinartumik sumiginausimassok erkartússinik pigingnekatingingnerine- karsináuvox.

Kapitel 9.

§ 41. Det skal ved fremlæggelse af dødsattest eller på anden måde godtgøres, at arveladeren er død.

Stk. 2. Om bortblevne gælder reglerne i lov nr. 397¹⁾ af 12. juli 1946.

§ 42. Loven træder for Vestgrønlands vedkommende i kraft den 1. juli 1964. For Nord- og Østgrønlands vedkommende træffes bestemmelse om tidspunktet for lovens ikrafttræden, eventuelt med fornødne lempelser, ved kongelig anordning.

Stk. 2. Tidspunktet for arveladerens død er, medmindre andet følger af nedenstående regler, bestemmende for, om denne lov eller arveloven af 7. juni 1958²⁾ for Grønland skal anvendes.

Stk. 3. Reglerne i kapitel 2 anvendes også på uskiftet bo med livsarvinger, selv om den afdøde ægtefælle er død før lovens ikrafttræden. Dette gælder dog ikke § 7, stk. 3, og § 8.

Stk. 4. Arveretlige retshandler, som ikke opfylder lovens krav med hensyn til habilitet og form, er gyldige, hvis de er oprettet før lovens ikrafttræden og er i overensstemmelse med hidtil gældende ret.

Stk. 5. Ved lovens ikrafttræden ophæves arvelov for Grønland nr. 190³⁾ af 7. juni 1958.

Givet på Christiansborg Slot, den 27. maj 1964.

atütugssángortínexarput Christiansborg Slot-ime, 27. maj 1964.

Under Vor Kongelige Hånd og Segl.
Kúngiussutivtínik Atsiarpugut Naxíssuivdlutalo.

FREDERIK R.

¹⁾ Lovtidende A, 1946, pag. 1382.

²⁾ Nalunaerutit A, 1958, pag. 20.

M. f. G. j. nr. 0860-09-02.

kapitale 9.

§ 41. tokusimassup tokuneranut upperarsantip agdlagartap sarkumiúnekarnertigit imalúnit avdlákut kingornússivigissagssap tokusimanera nalorninaitdlisinekásook.

stk. 2. támarsimassut pivdlugit inatsisine nr. 397-ime¹⁾ julip 12-áne 1946-me atulersume najorkutagssiat atornekartugssáput.

§ 42. inatsisit Kitáne atortúlláput 1. juli 1964. Avangúáne Tunumilo inatsisit, píssariakásáppat ilátigit nalerkútúngorsagauvdlutik, atortúlerfigssát kúngip perkússutátigit aulajangersarnekásook.

stk. 2. kingornússivigissagssap kanga tokusimanera, najorkutagssane kingulinitune avdlamik agdlagsimassokángigpat, aulajngissugssauvok, inatsit mána imalúnit Kalátdlit-nunáne kingornússissarnerme inatsisit 7. juni 1958-mérsut²⁾ atornekásanersut.

stk. 3. kapitale 2-me najorkutarissagssat áma atornekásáput pigíssane avguarnekángitsune kingújussut najugarissáne, nauk áipaussook tokusimassok inatsisit atortúlerfigat sujorkutdlugo tokusimagaluartok. taimáitordle tamána atortúlsángilak § 7, stk. 3-me áma § 8-me.

stk. 4. kingornússagssanút túngassut inut suliarissait, atortugssáussuteimíkut imarissamikut inatsisine pímassarinexartunik námagsingningitaut, atortugssáussusekarput inatsisit atortúlernerat sujorkutdlugo suliarinexarimaganik áma inatsisínut mána tikitdlugo atortússunút náper-tútugunik.

stk. 5. inatsisip atulerneratigit 7. juni 1958-imit kingornússissarnermik Kalátdlit-nunánut inatsit nr. 190³⁾ atorungnaerpok.

Lov af 27. maj 1964 om arveloven (tilsyn med aki)

(Lov nr. 167)

Se Lovtidende A, 1964, pag. 592.
Loven vedrører nedsatt tilsynsråd.

¹⁾ Nalunaerutit A, 1961, pag. 167.
M. f. G. j. nr. 1660-01-00.
Handelsmin. j. nr. 738-21-62.

Lov af 27. maj 1964 om arveloven (tilsyn med aki)

(Lov nr. 167)

Se Lovtidende A, 1964, pag. 592.
Indeholder ændring til lov af 7. juni 1958 om skibes bema-ning, 1958, pag. 592.

M. f. G. j. nr. 1580-02-02.
Handelsmin. j. nr. 848-3-63.

Lov af 27. maj 1964 om arveloven (tilsyn med aki)

(Lov nr. 167)

Se Lovtidende A, 1964, pag. 592.
Loven vedrører begravningsloven.

¹⁾ Nalunaerutit A, 1961, pag. 167.
(Ikrafttræden, se Nalunaerutit A, 1961, pag. 167.)
M. f. G. j. nr. 1680-00-00.
Handelsmin. j. nr. 716-1-1955.

M. Gam.